



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2002/30
12 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

ДОКЛАД И РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ УПОЛНОМОЧЕННЫХ "D1"
ПО ПЕРВОЙ ЧАСТИ ПЯТНАДЦАТОЙ ПАРТИИ ПРЕТЕНЗИЙ
ОТДЕЛЬНЫХ ЛИЦ О ВОЗМЕЩЕНИИ УБЫТКОВ НА СУММУ
СВЫШЕ 100 000 ДОЛЛ. США (ПРЕТЕНЗИИ КАТЕГОРИИ "D")

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 6	3
I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	7 - 10	5
A. Вводная информация	7 - 8	5
B. Общая правовая основа	9	5
C. Применимые требования к доказательствам	10	5
II. НОВЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЗАЯВЛЕННЫМИ ПРЕТЕНЗИЯМИ	11 - 34	5
A. "D2" (увечье)	12 - 13	6
B. "D4" (транспортные средства)	14	6
C. "D7" (недвижимость)	15 - 16	7
D. "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери)	17 - 33	7
1. Состязательные претензии в отношении коммерческих потерь	17 - 24	7
2. Некоторые пересмотренные конкретные дела ..	25 - 33	10
E. "D" (прочие потери)	34	13
III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НЕСКОЛЬКИХ КАТЕГОРИЙ	35	13
IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ	36 - 41	14
A. Валютный курс	36 - 37	14
B. Проценты	38 - 39	14
C. Расходы на подготовку претензий	40 - 41	15
V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ПРЕТЕНЗИЯМ КАТЕГОРИИ "D"	42	15
VI. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА	43	16
Примечания		16
Приложение		19

Введение

1. Настоящий доклад является пятнадцатым докладом, представляемым Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций ("Комиссия") во исполнение положений пункта е) статьи 38 Временного регламента урегулирования претензий (S/AC.26/1992/10) ("Регламент") Группой уполномоченных "D1" ("Группа") - одной из двух Групп, назначенных для рассмотрения претензий отдельных лиц на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D"). В нем содержатся решения и рекомендации Группы по первой части пятнадцатой партии претензий, переданных ей Исполнительным секретарем Комиссии 30 января 2002 года на основании статьи 32 Регламента.
2. Первоначально пятнадцатая партия включала 694 претензии. Впоследствии в нее было добавлено 39 претензий, поскольку они либо связаны с претензиями, включенными в эту партию, либо были перенесены из предыдущих партий до получения дополнительной информации от заявителей¹.
3. Группа разделила пятнадцатую партию на две части. Общее количество претензий, урегулированных Группой в первой части, составляет 500 претензий. Вторая часть пятнадцатой партии включает ряд претензий на оценочную сумму более 10 млн. долл. США, которые были обозначены как "необычно крупные или сложные" претензии по смыслу пункта d) статьи 38 Регламента. Группа завершит свое рассмотрение второй части пятнадцатой партии в течение 12 месяцев с 30 января 2002 года.
4. Группа приступила к рассмотрению претензий пятнадцатой партии 30 января 2002 года. Помимо контактов между уполномоченными и секретариатом Группа провела совещания в штаб-квартире Комиссии в Женеве в следующие сроки: 28-30 января 2002 года, 18-20 марта 2002 года, 15-17 апреля 2002 года, 15-17 мая 2002 года, 8-10 июля 2002 года и 5-7 августа 2002 года. Эти совещания включали совместные совещания с Группой уполномоченных "D2" в январе и мае 2002 года, на которых обсуждались вопросы, представляющие интерес для обеих Групп.
5. Претензии пятнадцатой партии касаются всех видов потерь, которые могут быть заявлены в категории "D", причем большое число претензий подано в связи с потерями типа "D7" (недвижимость) и "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери)². В 12 претензиях пятнадцатой партии, включая потери типа "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери), утверждается, что эти потери были понесены в Ираке. Материалы этих претензий были направлены правительству Республики Ирак ("Ирак") для получения его замечаний. Дополнительно к этим 12 претензиям Группа направила также Ираку для

его замечаний ряд претензий, которые были перенесены из предыдущих партий, на том основании, что сумма претензий превысила 10 млн. долл. США или местом предполагаемых потерь являлся Ирак. Группа сделает рекомендации в отношении этих претензий во второй части пятнадцатой партии после рассмотрения ответов Ирака.

6. В представленной ниже таблице указывается число претензий, урегулированных в первой части пятнадцатой партии, с разбивкой по представившим их странам и международным организациям.

Таблица 1. Сводка претензий с разбивкой по представившим их странам и международным организациям

<u>Представившие претензии страны или международные организации</u>	<u>Число претензий, первоначально переданных Группе</u>	<u>Число претензий, добавленных впоследствии в пятнадцатую партию</u>	<u>Число претензий, урегулированных Группой в первой части пятнадцатой партии</u>
Австралия	1	0	0
Австрия	1	0	1
Канада	4	0	2
Египет	10	0	0
Франция	3	0	0
Германия	2	0	1
Индия	87	1	47
Израиль	4	0	1
Италия	3	0	1
Иордания	107	13	70
Кувейт	301	19	246
Ливан	2	2	3
Нидерланды	1	0	0
Пакистан	5	0	2
Судан	11	0	7
Швейцария	1	0	1
Сирийская Арабская Республика	2	1	1
Турция	2	0	1
Соединенное Королевство	26	0	14
Соединенные Штаты Америки	11	0	4
Йемен	102	2	92
БАПОР Газа	8	1	6
<u>Итого</u>	694	39	500

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A. Вводная информация

7. При рассмотрении претензий первой части пятнадцатой партии Группа учитывала общие сведения фактического характера, касающиеся вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, которые подробно излагаются в ее докладах по первой и второй частям первой партии претензий категории "D"³.

8. Группа принимала также во внимание другие соответствующие материалы, в том числе информацию, представленную вместе с этими претензиями Исполнительным секретарем на основании статьи 32 Регламента. Кроме того, Группа рассмотрела информацию и мнения, полученные от Ирака и правительств других стран в ответ на доклады, представленные Совету управляющих Исполнительным секретарем в соответствии со статьей 16 Регламента.

B. Общая правовая основа

9. Общая правовая основа урегулирования претензий категории "D" изложена в главе V Первого доклада Группы по претензиям категории "D"⁴.

C. Применимые требования к доказательствам

10. Требования к доказательствам, применяемые при рассмотрении претензий категории "D", рассматривались Группой в ее предыдущих докладах⁵. Как и в случае предыдущих партий, Группа рассматривала претензий первой части пятнадцатой партии, исходя из требований статьи 35 Регламента, и выносила свои рекомендации, изучая документальные и другие соответствующие доказательства, а также соотнося интересы заявителей, которые были вынуждены спешно покинуть зону военных действий, с интересами Ирака, несущего ответственность только за любые прямые потери, ущерб или вред, причиненные в результате вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

II. НОВЫЕ ВОПРОСЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С ЗАЯВЛЕННЫМИ ПРЕТЕНЗИЯМИ

11. В связи с некоторыми претензиями первой части пятнадцатой партии вставляли новые вопросы, которые не были урегулированы Группой в ее предыдущих докладах. Эти новые вопросы, а также выводы и рекомендации Группы излагаются ниже.

A. "D2" (увечье)

12. В одном случае рекомендуется выплатить компенсацию заявителю, у которого было появившееся ранее заболевание. Этот заявитель испрашивает компенсацию в связи с многочисленными тромбозами мозга, которые возникли у него в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, а также в связи с сопутствующим душевным страданием и мучением. У заявителя были проблемы со здоровьем, связанные с болезнью сердца. До вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта заявитель работал одновременно в кувейтском министерстве обороны и Управлении военной разведки. В октябре 1990 года заявителя в течение многих дней допрашивали иракские военнослужащие в связи с его бывшей работой. 13 октября 1990 года в заявителя выстрелили во время допроса, и, хотя в него не попали, он потерял сознание. Заявитель страдал многочисленными тромбозами мозга, которые явились результатом частичного паралича левой части тела.

13. Заявитель представил медицинскую справку, подтверждающую, что в октябре 1990 года он страдал многочисленными тромбозами мозга. Он представил также личное заявление с описанием допроса и нанесением последующего увечья наряду с тремя свидетельскими заявлениями отдельных лиц, которые сопровождали заявителя в госпиталь 13 октября 1990 года. Группа считает, что с учетом совокупности доказательств тромбозы мозга у заявителя являются непосредственным результатом действий иракских военнослужащих во время допроса. В этой связи Группа рекомендует в соответствии с решением 8 Совета управляющих (S/AC.26/1992/8) присудить заявителю компенсацию за нанесенное ему увечье и последующее душевное страдание и мучение.

B. "D4" (транспортные средства)

14. Заявитель одной из претензий ходатайствует о компенсации оценочной стоимости ремонта автомобиля "Порш-928" 1982 года, которому был причинен ущерб во время вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Заявитель представил смету стоимости ремонта автомобиля на сумму 7 000 кувейтских динаров, составленную дилером "Порше" в Кувейте. Во время рассмотрения Группой этой претензии заявителем еще не был произведен ремонт автомобиля. Заявитель утверждал, что он не располагает средствами для осуществления необходимого ремонта автомашины. Группа считает, что причиненный автомобилю ущерб явился прямым результатом вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и, несмотря на то, что не был проведен ремонт автомобиля, который является собственностью заявителя, последний фактически понес потерю. С учетом этих обстоятельств Группа рекомендует компенсацию ущерба на основе оценочной стоимости ремонта автомобиля.

С. "D7" (недвижимость)

15. Два брата ходатайствуют о компенсации арендной платы, которая была выплачена каждым из них за 12-месячный период с 1 мая 1991 года по 30 апреля 1992 года после их возвращения в Кувейт, когда шел ремонт их смежных вилл. Виллы находились на последнем этапе строительства во время вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, и заявители предполагали переехать в эти виллы в ближайшее время. Благодаря представленным доказательствам Группа убеждена в том, что виллам также причинен обширный ущерб во время вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

16. Заявители претензии представили доказательства, подтверждающие, что ими были понесены арендные расходы с 1 мая 1991 года до конца 1993 года, однако они ограничили свои соответствующие претензии 12-месячным периодом. Заявители утверждают, что задержка с восстановлением их вилл была вызвана невозможностью найма строительных рабочих в период сразу после освобождения. В соответствии с принципами, применяемыми Группой при оценке аналогичных претензий седьмой партии претензий категории "D"⁶, Группа считает, что заявители имеют право на компенсацию арендных расходов, которые были понесены во время ремонта их вилл. С учетом данных обстоятельств и в соответствии с принципами, изложенными в докладе по седьмой партии претензий, Группа рекомендует присудить компенсацию этим заявителям, ограничив при этом период претензий шестью месяцами.

D. "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери)

1. Состязательные претензии в отношении коммерческих потерь

17. Методика "D8/D9" в отношении индивидуальных коммерческих потерь («методика "D8/D9"») была разработана Группой уполномоченных "D2" и изложена в докладе и рекомендациях по шестой партии претензий категории "D"⁷. Методикой "D8/D9" предусматривается, что для поддержания претензии о компенсации заявитель претензии должен доказать существование неинкорпорированного предприятия и права собственности на него⁸. Заявители должны представить документальное доказательство для подтверждения того, что данное предприятие существовало на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и что заявитель являлся либо единственным владельцем предприятия, либо имел долю в имуществе предприятия на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

18. Во время рассмотрения ею претензий категорий "D" одиннадцатой партии⁹ Группа выявила ряд случаев, когда два или более заявителей подавали претензии в отношении коммерческих потерь, утверждая при этом, что каждый из них являлся владельцем одного и того же неинкорпорированного предприятия. Общие сведения, касающиеся вопроса о конкурирующих претензиях в отношении коммерческих потерь, включены в доклад Группы по одиннадцатой партии претензий¹⁰. Эти "конкурирующие претензии" необходимо отличать от "перекрывающихся претензий", которые Группы уполномоченных по претензиям категории "E4" рассматривают в соответствии с решением 123 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.123(2001)), поскольку предприятие, в отношении которого были представлены конкурирующие претензии, не является инкорпорированным и все соответствующие претензии были представлены отдельными лицами. Хотя большинство претензий, определенных Группой в качестве конкурирующих претензий в отношении коммерческих потерь, были представлены по категории "D", Группа определила также некоторые случаи, когда заявителем претензии по категории "C" и заявителем претензии по категории "D" подавались претензии в отношении одних и тех же коммерческих потерь. Рекомендации Группы уполномоченных по претензиям категории "C" в отношении подобных претензий уже были одобрены Советом управляющих.

19. Несмотря на то, что в ходе рассмотрения претензий одиннадцатой партии было урегулировано лишь несколько из этих конкурирующих претензий в отношении коммерческих потерь¹¹, большинство этих претензий было перенесено из одиннадцатой партии, с тем чтобы дать возможность Группе запросить дополнительную информацию со стороны заявителей, чтобы выявить подлинного владельца предприятия.

20. Общая модель установления фактов, с которой Группа столкнулась при рассмотрении большинства этих конкурирующих претензий в отношении коммерческих потерь, определяется претензией, представленной кувейтским заявителем, и претензией, представленной некувейтским заявителем. До вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта кувейтские лицензии на коммерческую деятельность могли быть зарегистрированы только на имя подданного Кувейта. Во многих случаях кувейтские заявители арендовали лицензии некувейтским заявителям за денежное вознаграждение и не проявляли больше никакого дальнейшего интереса к данной коммерческой деятельности. В некоторых случаях как кувейтские, так и некувейтские заявители инвестировали капиталы в предприятие и управляли им в качестве партнеров. В ряде случаев кувейтские заявители, будучи зарегистрированными владельцами лицензии на коммерческую деятельность, претендуют на то, что они являются единственными владельцами данного предприятия, когда некувейтские заявители не могут вернуться в Кувейт или в иных случаях навсегда уехали из Кувейта после вторжения Ирака в Кувейт и

оккупации им Кувейта или когда отсутствовал какой-либо контакт между сторонами для установления того, кто должен подавать претензию в Комиссию в отношении коммерческих потерь. В то же время некувейтские заявители подавали отдельные претензии в отношении одного и того же предприятия на том основании, что кувейтские заявители арендовали лицензию на коммерческую деятельность некувейтскому заявителю за месячную или годовую оплату, а некувейтский заявитель фактически являлся единственным владельцем предприятия.

21. Рассмотрение Группой этих состязательных претензий в отношении коммерческих потерь продолжалось после завершения рассмотрения одиннадцатой партии претензий. С этого времени Группа могла воспользоваться мнениями, полученными от ряда правительств в ответ на доклад № 38, который был представлен Совету управляющих Исполнительным секретарем в соответствии со статьей 16 Регламента. Группа рассмотрела также дополнительную информацию и документы, представленные заявителями претензий в ответ на направленные им уведомления. По указанию Группы с некоторыми из заявителей состязательных претензий в отношении коммерческих потерь были проведены собеседования в ходе технической миссии, организованной секретариатом в Кувейт и Иорданию в марте 2002 года, с тем чтобы получить дополнительную информацию, разъяснения и любые дополнительные документальные доказательства, касающиеся характера их деловых отношений, а также подтверждающие их соответствующие состязательные претензии. Помощь в работе Группы оказали информация, разъяснения и документация, полученные во время и после этих собеседований с заявителями, а также в ходе рассмотрения претензий.

22. В результате этого в тех случаях, когда имеется достаточное количество документальных и прочих доказательств, которые позволяют Группе сделать вывод о том, что один из заявителей доказал свое заявленное право на владение предприятием, в то время как другой заявитель этого не сделал, Группа продолжает работу по оценке претензии, в отношении которой было доказано заявленное право на владение предприятием, и делает рекомендацию об отказе в какой-либо компенсации тому заявителю, который не может доказать, что он владел долей в имуществе предприятия на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

23. Во время рассмотрения Группой нескольких из этих претензий один заявитель, а иногда несколько заявителей состязательных претензий отзывали часть своих претензий или все свои претензии в отношении указанных коммерческих потерь, благодаря чему был в значительной мере снят вопрос о состязательных претензиях, а Группа получила возможность продолжать свою работу по оценке оставшейся претензии (претензий) в

отношении коммерческих потерь, поданной заявителем (заявителями) состязательных претензий.

24. Как уже об этом говорилось в докладе Группы по одиннадцатой партии претензий¹², в тех случаях, когда заявители состязательных претензий достигают соглашения между собой относительно их соответствующих долей в имуществе предприятий, Группа рекомендует заявителям подавать либо заявление в письменном виде, подписанное всеми заявителями претензий, в котором излагаются условия соглашения, или отдельные письма или заявления, подготовленные каждым заявителем, в которых подтверждается их согласие с заявлением в предложенном виде, с тем чтобы Группа могла считать это соглашение действительным.

2. Рассмотрение некоторых конкретных случаев

25. Ниже излагаются некоторые конкретные случаи, показывающие факты и характер доказательств, на которых Группа строит свои рекомендации по состязательным претензиям.

26. В одном случае кувейтский заявитель и некувейтский заявитель представили отдельные претензии категории "D", ходатайствуя о компенсации потерь, связанных с одним и тем же предприятием по выпуску канцелярских и офисных принадлежностей, которое функционировало в Кувейте до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Кроме того, кувейтский заявитель представил претензию категории "C" в отношении определенных коммерческих потерь, связанных с этим предприятием. Группа уполномоченных по претензиям категории "C" рекомендовала присудить компенсацию за коммерческие потери категории "C", а Совет управляющих утвердил впоследствии эту рекомендацию. Кувейтскому заявителю была полностью выплачена компенсация по претензиям категории "C" в отношении причиненных данному предприятию потерь. Каждый из заявителей утверждал, что он являлся единственным владельцем предприятия на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В соответствии с кувейтским законом лицензия на данное предприятие была зарегистрирована на имя кувейтского заявителя. Некувейтский заявитель утверждал, что он создал это предприятие, инвестировал в него капитал и управлял предприятием до даты вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

27. Документальное свидетельство, представленное кувейтским заявителем в поддержку ее утверждения о том, что она являлась единственным владельцем предприятия - это всего лишь лицензия на предпринимательскую деятельность, которая была зарегистрирована на ее имя. В отличие от этого некувейтский заявитель представил важное доказательство в

поддержку своего заявления о том, что он арендовал лицензию на предпринимательскую деятельность у кувейтского заявителя в 1986 году за годовую плату и что с 1986 года до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта в 1990 году он самостоятельно руководил предприятием. Эта документация включает соглашение об "аренде разрешения", на основании которого некувейтский заявитель арендовал лицензию на предпринимательскую деятельность у кувейтского заявителя за ежегодную оплату; разрешение, выданное кувейтским заявителем, на основании которого некувейтскому заявителю разрешалось готовить документы от имени предприятия; договоры на аренду двух помещений и склада предприятия, в которых указывалось, что некувейтский заявитель является арендатором этих помещений; квитанции арендных платежей, выданные некувейтским заявителем в отношении различных помещений предприятия; заявления бывших работников предприятия, свидетельствующие о владении предприятием некувейтским заявителем; и заявления от поставщиков предприятия, подтверждающие, что транзакции заключались от имени предприятия некувейтским заявителем.

28. Во время технической миссии в Кувейт и Иорданию в марте 2002 года были проведены собеседования с некувейтским заявителем и мужем кувейтского заявителя, который был уполномочен участвовать в собеседовании от имени кувейтского заявителя. Некувейтский заявитель продолжал утверждать, что он является единственным владельцем предприятия, как это подтверждается представленными им документами. Муж кувейтского заявителя подтвердил, что лицензия на предпринимательскую деятельность была арендована некувейтскому заявителю в 1986 году, о чем свидетельствует соглашение об "аренде разрешения", однако он утверждал, что характер деловых отношений между заявителями изменился в 1987 году, когда заявители стали равноправными партнерами в данной предпринимательской деятельности. Он утверждал также, что еще раз эти взаимоотношения изменились в 1988 году, когда некувейтский заявитель стал обычным служащим предприятия без какой-либо доли в имуществе предприятия. От имени кувейтского заявителя не было представлено никаких документальных доказательств, подтверждающих предполагаемое аннулирование соглашения об "аренде разрешения", начало партнерских отношений, ликвидацию партнерства или начало найма заявителя на данном предприятии.

29. На основании свидетельств, представленных заявителями, Группа считает, что некувейтский заявитель являлся единственным владельцем предприятия на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В этой связи Группа рекомендует выплатить некувейтскому заявителю компенсацию за потери, причиненные предприятию, на том основании, что он являлся единственным владельцем предприятия. Группа считает, что, несмотря на регистрацию лицензии на предпринимательскую деятельность

на имя кувейтского заявителя, она не доказала своей предполагаемой доли в имуществе предприятия. Группа рекомендует соответственно не присуждать никакой компенсации кувейтскому заявителю в отношении ее претензии категории "D" о коммерческих потерях.

30. Этот последний вывод Группы порождает еще один вопрос, касающийся претензии категории "C" кувейтского заявителя. На основании требований к доказательствам, применяемых к претензиям категории "C", Группа уполномоченных по претензии категории "C" рекомендовала присудить компенсацию кувейтскому заявителю в отношении ее претензии категории "C", которая впоследствии была утверждена Советом управляющих. В то же время в качестве обоснования их состязательных претензий категории "D" как кувейтского, так и некувейтского заявителя просили представить доказательство в соответствии с более высокими требованиями, предусмотренными в решении 7 Совета управляющих и в пункте 3 статьи 35 Регламента¹³. Ввиду того факта, что на основании доказательств, рассмотренных в связи с их претензиями категории "D", Группа пришла к выводу о том, что кувейтский заявитель не имел никакой доли в имуществе указанного предприятия и в этой связи не имеет права на компенсацию коммерческих потерь, присуждение компенсации кувейтскому заявителю в отношении ее претензии категории "C" будет являться дублированием в отношении заявленных потерь. Группа рекомендует соответственно передать этот вопрос на рассмотрение Совета управляющих для принятия надлежащих мер.

31. В другом случае кувейтский заявитель и некувейтский заявитель подали отдельные претензии категории "D", испрашивая компенсацию потерь одного и того же книжного магазина, который функционировал в Кувейте до вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. Первоначально каждый из заявителей утверждал, что он являлся единственным владельцем предприятия. В соответствии с кувейтским законом лицензия на предпринимательскую деятельность регистрируется на имя кувейтского заявителя претензии. Некувейтский заявитель претензии утверждал, что он создал это предприятие, инвестировал капитал в него и управлял его работой самостоятельно на основе лицензии на предпринимательскую деятельность. Некувейтский заявитель утверждал, что после освобождения Кувейта он возобновил ту же самую предпринимательскую деятельность в Кувейте.

32. С кувейтским заявителем была проведена беседа во время технической миссии в Кувейт и Иорданию в марте 2002 года. Кувейтский заявитель участвовал в этой беседе вместе с сыном некувейтского заявителя претензии, который в настоящее время руководит предприятием от имени некувейтского заявителя. Кувейтский заявитель претензии подтвердил, что некувейтский заявитель был единственным владельцем предприятия во время вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта и отозвал свою

претензию "D8/D9" (индивидуальные коммерческие потери) в отношении данного предприятия. Кувейтский заявитель представил письменное заявление, подтверждающее отзыв этой части его претензии, которая имела отношение к коммерческим потерям. Группа рекомендует поэтому компенсировать некувейтскому заявителю потери, причиненные предприятию, на том основании, что он был единственным владельцем предприятия на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта.

33. В процессе принятия решений по ряду состязательных претензий о коммерческих потерях, в том числе первой части пятнадцатой партии, Группа оценила также обоснованность документальных и прочих соответствующих доказательств, а также представленных заявителями объяснений. В связи с этими претензиями Группа рекомендует присудить компенсацию в тех случаях, когда было выявлено, что указанный заявитель являлся обладателем исключительного права на предприятие или части доли в имуществе предприятия сообразно размеру такой доли. Группа рекомендует также не присуждать никакой компенсации тем заявителям, которые не доказали, что они обладали долей имущества в соответствующем предприятии на дату вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, как это предусматривается методикой "D8/D9".

Е. "D" (прочие потери)

34. Заявитель претензии ходатайствует о компенсации расходов, которые она понесла в связи с перевозкой ее ювелирных изделий и ценных вещей из Кувейта во время вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта, с тем чтобы эти вещи не были разграблены иракскими военнослужащими. Вещи были сданы на хранение в банковский депозитный сейф перед вторжением, и заявитель представил оценочный сертификат, в котором указывалось, что на момент вторжения указанные вещи оценивались на сумму 1 074 382,13 долл. США. На основании представленного заявителем доказательства Группа считает, что заявитель являлся владельцем ювелирных изделий и ценных вещей и доказал, что ей были предприняты разумные шаги для предотвращения потери в период вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта. В этой связи Группа рекомендует присудить заявителю соответствующую компенсацию с внесением поправки, отражающей неполноту доказательств.

III. ВОПРОС, КАСАЮЩИЙСЯ НЕСКОЛЬКИХ КАТЕГОРИЙ

35. Рекомендованные к выплате суммы по претензиям первой части пятнадцатой партии указываются за вычетом компенсации, присужденной тем же самым заявителям по претензиям категорий "А", "В" и "С"¹⁴.

IV. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Валютный курс

36. Для целей расчета рекомендованной компенсации Группа переводила валюты в доллары США по курсам, которые указаны в пунктах 61-63 Первого доклада по претензиям категории "D".

37. В своем докладе и рекомендациях по третьей партии претензий категории "D"¹⁵ Группа отметила, что в тех случаях, когда потери заявлены в других валютах, помимо долларов Соединенных Штатов Америки, и выясняется, что применение валютного курса, утвержденного Группой в ее Первом докладе по претензиям категории "D", "привело бы к занижению или завышению компенсации заявителя, Группа решила, что она будет выбирать обменный курс на основе тех доказательств, которые позволят рекомендовать присуждение заявителю наиболее полной компенсации понесенных им потерь. В частности, это касается ситуаций, при которых заявитель представил доказательства того, что он обменял деньги по курсу, отличающемуся от утвержденного Группой обменного курса"¹⁶.

B. Проценты

38. Ряд заявителей претензий в первой части пятнадцатой партии испрашивают компенсацию процентов по потерям, изложенным в их претензиях категории "D". Применительно к потерям категории "D", за исключением потери поступлений от предпринимательской деятельности и дополнительных издержек, Группы уполномоченных "D1" и "D2" постановили ранее, что в качестве "даты возникновения потери" по смыслу решения 16 Совета управляющих (S/AC.26/1992/16)¹⁷ должна быть установлена единая фиксированная дата. Группы уполномоченных постановили, что этой фиксированной датой будет 2 августа 1990 года (дата вторжения Ирака в Кувейт и оккупации им Кувейта)¹⁸.

39. Претензии в связи с потерей поступлений от предпринимательской деятельности заявлены в связи с потерей того дохода, который был бы получен за определенный период времени. Если принять за дату начисления процентов по таким претензиям 2 августа 1990 года, то это привело бы к присуждению заявителям чрезмерной компенсации. Поэтому за дату возникновения потери для целей расчета процентов Группа уполномоченных "D1" и "D2" принимает середину срока, за который была рекомендована компенсация по претензиям в связи с потерей поступлений от предпринимательской деятельности¹⁹. Для целей расчета процентов по претензиям в связи с дополнительными

издержками Группа устанавливает также в качестве даты возникновения потери фиксированную дату - 1 мая 1991 года²⁰.

С. Расходы на подготовку претензий

40. Ряд заявителей претензий в первой части пятнадцатой партии испрашивают компенсацию расходов на подготовку претензий, которые они понесли, либо на конкретную сумму, либо без указания конкретных цифр.

41. Исполнительный секретарь Комиссии информировал Группу о том, что Совет управляющих намерен урегулировать вопрос о расходах на подготовку претензий позднее. Исходя из этого Группа не выносит никаких рекомендаций в отношении компенсации расходов на подготовку претензий.

V. РЕКОМЕНДУЕМАЯ КОМПЕНСАЦИЯ ПО ПРЕТЕНЗИЯМ КАТЕГОРИИ "D"

42. В приложении к настоящему докладу приводятся суммы рекомендованной компенсации по урегулированным Группой уполномоченных претензиям первой части пятнадцатой партии в разбивке по правительствам и международным организациям. Каждому правительству и каждой международной организации будет препровожден конфиденциальный перечень с изложением индивидуальных рекомендаций по каждому из таких заявителей. Как видно из приложения, общая заявленная сумма составляет 288 447 201,05 долл. США. Из этой заявленной суммы 14 942 220,97 долл. США представляют собой компенсацию коммерческих потерь, понесенных кувейтскими компаниями, которые будут выделены из претензий категории "D" и переданы Группам уполномоченных "E4" для рассмотрения на основании решения 123 Совета управляющих. Из чистого остатка истребованной суммы в размере 274 504 980,08 долл. США Группа рекомендует компенсацию на общую сумму 129 121 634,76 долл. США.

VI. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДА

43. В соответствии с пунктом е) статьи 38 регламента Группа имеет честь представить настоящий доклад через Исполнительного секретаря Совету управляющих.

Женева, 6 августа 2002 года

(Подпись)	Р.К.П. Шанкардасс Председатель
(Подпись)	Х.М. Джоко-Смарт Уполномоченный
(Подпись)	М.К. Прилес Уполномоченный

Примечания

¹ Ниже приводятся номера 39 претензий ККООН, которые были добавлены в пятнадцатую партию после начала рассмотрения Группой претензий пятнадцатой партии 3000128, 3000631, 3000635, 3002865, 3002921, 3002938, 3003633, 3003850, 3003882, 3004182, 3004249, 3004274, 3004346, 3004369, 3004381, 3004734, 3004735, 3004898, 3004914, 3005083, 3005940, 3007005, 3007065, 3007275, 3007775, 3007962, 3008136, 3008350, 3008376, 3008654, 3009166, 3009457, 3009470, 3009715, 3009797, 3009961, 3010291, 3010471 и 3010759.

² Для первой части первой партии претензий категории "D" Группа разработала методики по следующим видам потерь: "D1" (денежные средства), "D1" (душевное страдание и мучение) ("ДСМ"), "D3" (смерть), "D4" (транспортные средства), "D6" (потеря доходов), "D10" (выплаты или помощь другим лицам) и "D10" (прочее). Полное описание методик содержится в пунктах 103-380 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по первой части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/1998/1) («Первый доклад "D"»). Для первой части второй партии Группа разработала методики по следующим видам потерь: "D2" (увечье) и "D5" (потеря банковских счетов, акций и других ценных бумаг). Эти методики описаны в пунктах 30-57 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по первой части второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/1998/11) ("Доклад по первой части второй партии"). Для второй части второй партии Группа разработала методику по потерям "D4" (личное имущество). Описание этой методики содержится в пунктах 30-68 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части второй партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")"

(S/AC.26/1998/15) ("Доклад по второй части второй партии"). Для второй части четвертой партии Группа разработала методику по потерям "D7" (недвижимость). Она описана в пунктах 30-68 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части четвертой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/2000/11). Группа уполномоченных "D2" разработала методику применительно к претензиям "D8/D9" (коммерческие потери), которая описана в "Докладе и рекомендациях Группы уполномоченных по шестой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/2000/24) ("Доклад по шестой партии"). В настоящее время разработаны методики урегулирования претензий категории "D" по потерям всех видов.

³ См., в частности, главу II Первого доклада "D" и главу IV "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных по второй части первой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензий категории "D")" (S/AC.26/1998/3).

⁴ См. примечание 2 выше.

⁵ См. главу VI Первого доклада "D" и главу II Доклада по второй части второй партии. См. также пункт 8 решения 7 Совета управляющих (S/AC.26/1991/7/Rev.1), где предусматривается, что, "Поскольку ... претензии [категории "D"] могут охватывать существенные денежные суммы, они должны обосновываться документами и другими соответствующими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы охватываемых претензией потерь". См. также пункты 1 и 3 статьи 35 Регламента.

⁶ См. пункт 17 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных "D1" по седьмой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/2000/25) ("Доклад по седьмой партии").

⁷ "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по шестой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/2000/24) ("Доклад по шестой партии").

⁸ Пункты 61-64 Доклада по шестой партии.

⁹ "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных "D1" по одиннадцатой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/2002/2) ("Доклад по одиннадцатой партии").

¹⁰ См. пункты 12-30 Доклада по одиннадцатой партии.

¹¹ Там же.

¹² См. пункты 15-19 Доклада по одиннадцатой партии.

¹³ В пункте 8 решения 7 Совета управляющих говорится: "Поскольку эти претензии могут охватывать существенные денежные суммы, они должны обосновываться документами и другими соответствующими свидетельствами, достаточными для подтверждения обстоятельств и суммы охватываемых претензией потерь". См. также пункт 3 статьи 35 регламента, который включает пункт 8 решения 7 Совета управляющих.

¹⁴ См. пункт 21 "Доклада и рекомендаций Группы уполномоченных в отношении первой части четвертой партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/1999/21).

¹⁵ "Доклад и рекомендации Группы уполномоченных по третьей партии претензий отдельных лиц о возмещении убытков на сумму свыше 100 000 долл. США (претензии категории "D")" (S/AC.26/1999/9) ("Доклад по третьей партии").

¹⁶ Пункт 39 Доклада по третьей партии.

¹⁷ В пункте 1 решения 16 Совета управляющих говорится, что "проценты будут присуждаться с даты возникновения потери до даты платежа по ставке, достаточной для того, чтобы компенсировать выигравшим дело заявителям утрату возможности использовать основную сумму, присужденную в качестве возмещения".

¹⁸ См. пункты 64-65 Первого доклада по претензиям категории "D" в отношении потерь категории "D", за исключением индивидуальных коммерческих потерь, а также пункты 225-226 Доклада по шестой партии в отношении претензий в связи с индивидуальными коммерческими потерями.

¹⁹ См. пункты 227-228 Доклада по шестой партии.

²⁰ См. пункт 228 Доклада по шестой партии.

Приложение

РЕЗЮМЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ПЕРВОЙ ЧАСТИ ПЯТНАДЦАТОЙ ПАРТИИ
ПРЕТЕНЗИЙ КАТЕГОРИИ "D"

<u>Представившие претензии страны или международные организации</u>	<u>Число nereкомендуемых к оплате претензий</u>	<u>Число рекомендуемых к оплате претензий</u>	<u>Общая заявленная сумма (в долл. США)^a</u>	<u>Общая заявленная сумма после разделения и переноса претензий (в долл. США)</u>	<u>Сумма рекомендуемой компенсации (в долл. США)</u>
Австрия	1	0	370 976,54	370 976,54	0,00
Канада	2	0	1 205 394,12	1 205 394,12	0,00
Германия	1	0	96 030,73	96 030,73	0,00
Индия	13	34	21 899 858,57	19 904 296,29	2 310 021,13
Израиль	1	0	407 000,00	407 000,00	0,00
Италия	0	1	319 377,16	319 377,16	83 063,32
Иордания	4	66	66 676 921,40	58 638 930,52	14 792 918,65
Кувейт	3	243	139 585 250,93	139 585 250,93	99 970 162,15
Ливан	0	3	1 194 040,31	1 194 040,31	476 474,94
Пакистан	0	2	345 391,62	345 391,62	159 432,11
Судан	1	6	5 519 520,30	1 795 004,73	198 617,96
Швейцария	0	1	664 436,44	664 436,44	398 262,66
Сирийская Арабская Республика	0	1	287 000,00	287 000,00	134 336,10
Турция	0	1	420 010,38	420 010,38	46 027,26
Соединенное Королевство	2	12	5 550 918,21	5 550 918,21	1 074 533,88
Соединенные Штаты Америки	1	3	2 662 825,00	2 662 825,00	127 635,40
Йемен	26	66	35 952 795,60	35 952 795,60	8 459 101,08
БАПОР Газа	0	6	5 289 453,74	4 105 301,50	891 048,12
<u>Итого</u>	55	445	288 447 201,05	273 504 980,08	129 121 634,76

^a Эта общая заявленная сумма включает 14 942 220,97 долл. США для компенсации коммерческих потерь, понесенных кувейтскими компаниями, которые будут разделены и переданы на рассмотрение Группами "Е4" в соответствии с решением 123 Совета управляющих.
